



AN INFORMATION FRAMEWORK FOR SEMIOTIC RESEARCH ON DIFFICULT HERITAGE, MEMORY AND IDENTITY PRACTICES ON SOCIAL NETWORK SITES

Costis Dallas, Ingrida Kelpšienė, Rimvydas Laužikas, Justas Gribovskis
Connective Research Group, Faculty of Communication, Vilnius University

This presentation reports on research conducted as part of “Connective digital memory in borderlands: a mixed-methods study of cultural identity, heritage communication and digital curation on social networks”. The Connective project is funded by the European Social Fund under grant agreement 09.3.3-LMT-K-712-17-0027 with the Research Council of Lithuania (LMTLT).



Creating the
future of Lithuania
2014-2020 Operational
Programme for the
European Union Funds
Investments in Lithuania

OBJECTIVE

- Design an information framework and research data infrastructure suitable for archiving, representing, and providing access to data on heritage, memory and identity-related social media interactions and their semiotic manifestations, and to multiple and evolving classifications and interpretations of such data.



CHALLENGE

Ben-David, Anat.
2020. 'Counter-
Archiving Facebook'.
*European Journal of
Communication* 35 (3):
251–2.

[B]y negotiating varying levels of access to their data, and by monopolizing their power to discern between private and public records, Facebook dialectically functions as a new 'archon', all the while being **unarchivable by design**. [...] Both the logic of web archiving and **the ability to apply historical thinking** in web research collapsed when the majority of the web's content migrated to commercial social media **platforms**.





Analysing heritage, memory and identity on
Lithuanian social network sites

CONTEXT: THE CONNECTIVE PROJECT



*“To reveal how **memory practices on SNS** inside and outside Lithuania, mediated by **contested heritage**, enable the construction of **multiple identities** – subnational, national, transnational – while advancing **digital curation** knowledge to save Lithuanian social digital memory from future obsolescence.”*

CONNECTIVE project objective





Heritage, memory and identity in Lithuanian SNS

CONNECTIVE PROJECT: DATA



CONNECTIVE PROJECT DATA

Over **30,000**
Facebook
conversations

9 themes

Over **100** topics,
represented 'bags of
words'

4 languages

Representing
researcher-selected
aspects of
contested,
excluded and
traumatic heritage

Search Results for
Lithuania Jews

Filters [Reset](#)

- All
- Posts
- Recent Posts
- Posts You've Seen
- Date Posted ▾
- Public Posts
- Tagged Location ▾

People
Photos
Videos
Marketplace
Pages
Places
Groups
Events

Vera Bodnar ▸ **Relatos de la Segunda Guerra Mundial**

Sep 25 · 🌐 · ...2,500 Jews were massacred in Ostrog. On September 25, 1941, 1,000 Jews were massacred at Olkieniki. On September 26, 1941, 8,000 Jews from Swiecziany were rounded up an...

Tobi Elizabeth Sánchez's post
SHABBAT MEMORIAL PRAYERS Nazi SS mobile killing squads and local collaborators ran roughshod in Polesia, Volhynia, Lithuania and the Soviet Union...

60 45 Comments

Xavi Ruiz ▸ **United Against Antisemitism**

Sep 23 · 🌐 · Today we commemorate a huge tragedy that happened 80 years ago - the beginning of Holocaust in Lithuania.

European Jewish Congress's post
🇺🇦 The National Memorial Day for the Genocide Victims of Lithuanian Jews is officially marked today. #OnThisDay in 1943, the Vilnius Ghetto was liquidated...

37 19 Comments

Dan Singer ▸ **Tracing the Tribe - Jewish Genealogy on Facebook**

Sep 19 · 🌐 · ...if it is a Yiddish name is chosen in Lithuania and it is not actually a German name, could the Yiddish etymology be more appropriately related to the Hebrew word Zemer? Meaning a singing man? A song man? I'm researching Bob Dylan's family and they trace back, at least his grandparents' Edelstein / Stone yichus, to the same hood as mine in Lithuania. The...

31 135 Comments

Boku Kodama ▸ **San Francisco Remembered**



LITHUANIAN PARTISANS FACEBOOK PAGE

Multimodal
Conversational
Authorised and
grassroots
voices

“Commemorative communities” (Kelpšienė+2021)

Lithuanian Partisans

Send Message Like

text/research. Page my page
* Map: Grand Duchy of Lithuania around 1400
1. A WORLD S... See More

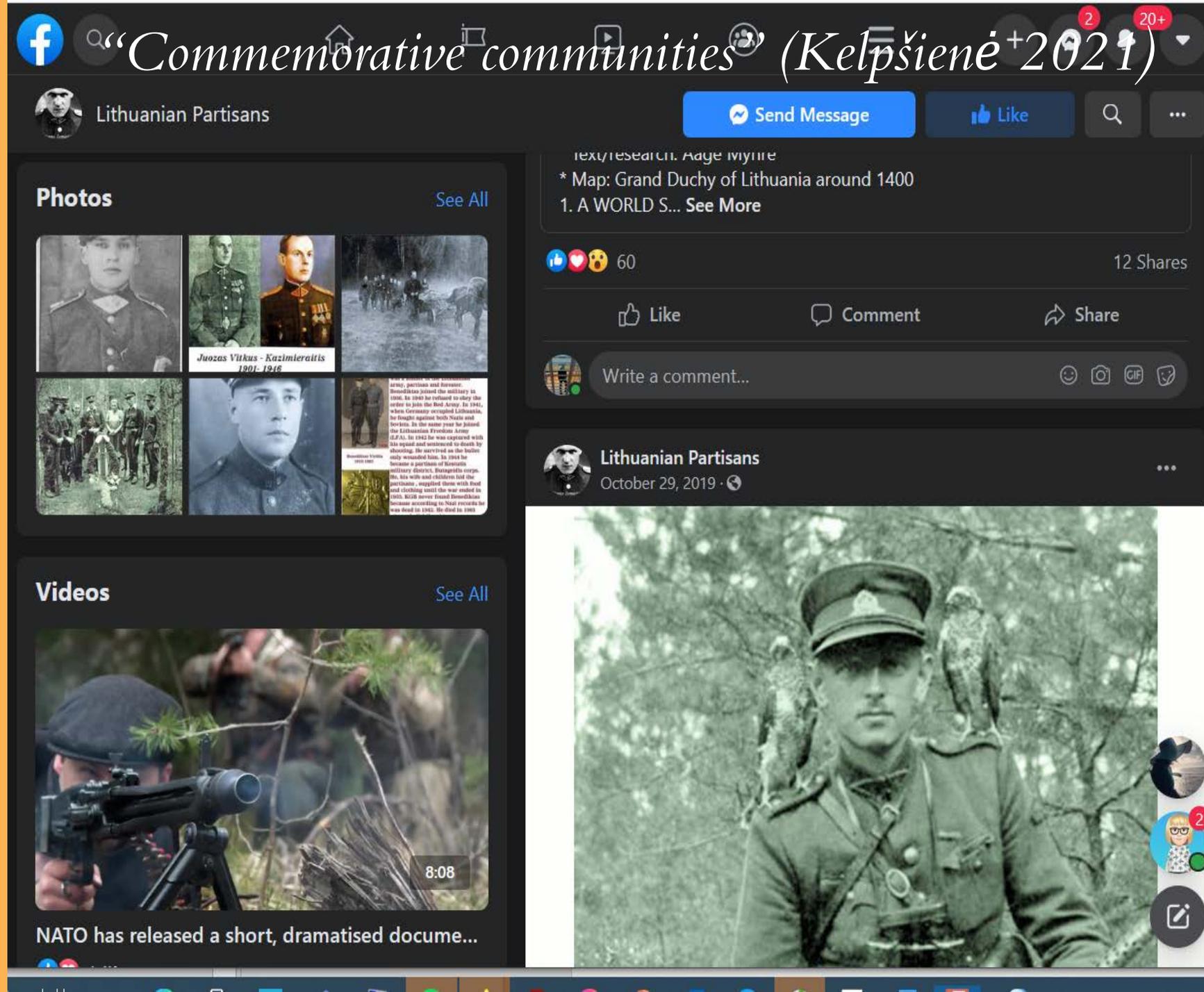
60 12 Shares

Like Comment Share

Write a comment...

Lithuanian Partisans
October 29, 2019

8:08
NATO has released a short, dramatised docume...





An active social media archive

FRAMEWORK AND SCOPE



Significant properties

Intelligibility

Key notions

RECORDS CONTINUUM

McKemmish, Sue. 1997. 'Yesterday, Today and Tomorrow: A Continuum of Responsibility'. In *Proceedings of the Records Management Association of Australia 14th National Convention, 15-17 Sept. 1997*. Perth: RMAA.

Upward, Frank, Sue McKemmish, and Barbara Reed. 2011. 'Archivists and Changing Social and Information Spaces: A Continuum Approach to Recordkeeping and Archiving in Online Cultures'. *Archivaria* 72: 197-237.

The records continuum approach broadens the scope of recordkeeping **from the moment of creation of a record to that of its plural interpretations**, recognizing the perspectival concerns of **multiple stakeholders beyond archivists** and data managers (McKemmish 1997), and addressing the **ethical and political challenges** posed by decolonial and indigenous **modes of knowing**, and by online communication and **social media** (Upward et al. 2011).

Dallas, Costis. 2016. 'Digital Curation beyond the "Wild Frontier": A Pragmatic Approach'. *Archival Science* 16 (4): 441



MEMORY VS EVIDENCE

Cook, Terry. 2013. 'Evidence, Memory, Identity, and Community: Four Shifting Archival Paradigms'. *Archival Science* 13 (2–3): 112

Advocates of memory as the desired professional direction focused more on appraisal, and the many interpretive and research-based decisions archivists made in every archival function, and emphasized that these mediations required attitudes and strategies that were more **pluralistic, encompassing, flexible, enabling** rather than formulaic, allowing (indeed, encouraging) **multiple viewpoints and multiple relationships** to be seen among records and their **many contexts**.



SOCIAL MEDIA DATA

Constructionist ontology: social media data are not evidence for past events, but for constructions manifested in the sayings of people - 'sayings as communicative doings'.

Evidence about what people think, their motivations, norms, and affective dispositions

- Data about **social media interactions** may be used as evidence for **the beliefs, dispositions and 'figured worlds'** of people involved in them
- Such evidence is situated in:
 - the **content and rhetorical form of messages** contributed by their **authors**, and manifest **reactions by readers** of these messages
 - the **relations between users and messages, and between messages**, manifested in **conversational sequences** and **relational structures** binding in the data



An active social media archive

APPROACH, TOOLS AND METHODS

*To be **'fit for purpose'** as a research infrastructure, the information framework needs to support research access to the **conceptual (ontological, functional, semantic) structure** of social media data.*

*The infrastructure should serve **functional requirements** elicited from **typical use cases** of our actual research.*

PREMISES

SCOPE OF A CURATION- AWARE SOCIAL MEDIA DATA ARCHIVE

What should an
adequate
representation of
social media
interactions viewed
as records entail?

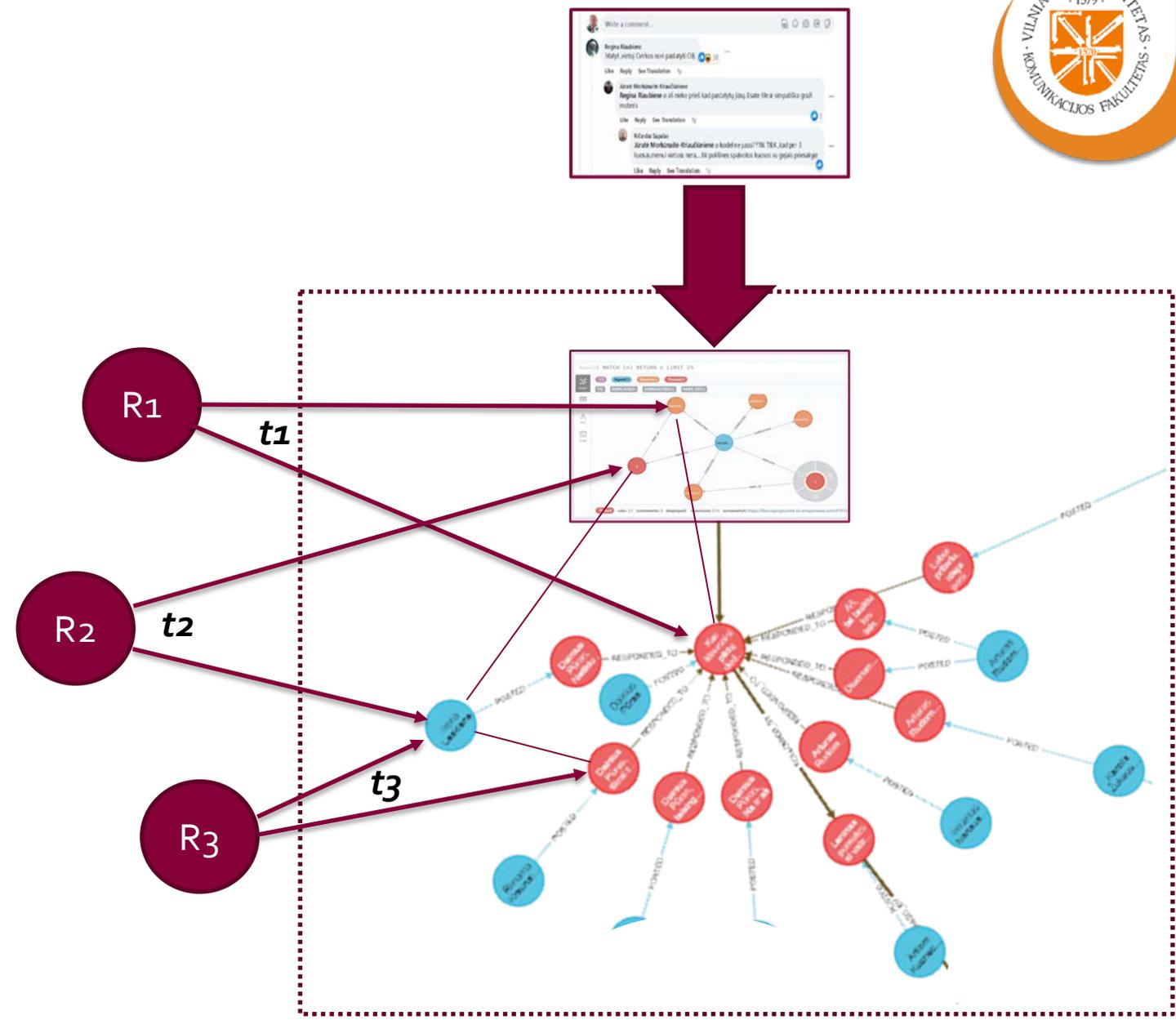
...an appropriate approach might make use of **event-centric ontological representations of information objects** and of their pragmatic **referents** “in the world”—the **people, places, events, social practices, norms, and cultural forms** these objects index—and the **changes to the epistemic content and context of such objects** as domain knowledge evolves, and as objects become semantically enriched while multiple **interpretive communities “exercise the archive”**. Accounting for cultural heritage objects indexed by digital information involves representing **their provenance, historical function, and significance in the past**, as well as their **cultural biography and pragmatic efficacy in the present**.

Dallas, Costis. 2016. 'Digital Curation beyond the “Wild Frontier”:
A Pragmatic Approach'. *Archival Science* 16 (4): 445–6.



KEY INTUITION

To enable research access to the **significant properties** of social media data and support **intelligibility**, we may apply **enrichments** and **data transformations**, based on how researchers '**exercise the archive**' of social digital memory, to reveal entities, properties and relationships **not directly accessible in the original records**, representing their **ontological content** and **structure**.



To achieve this, the data infrastructure should represent:

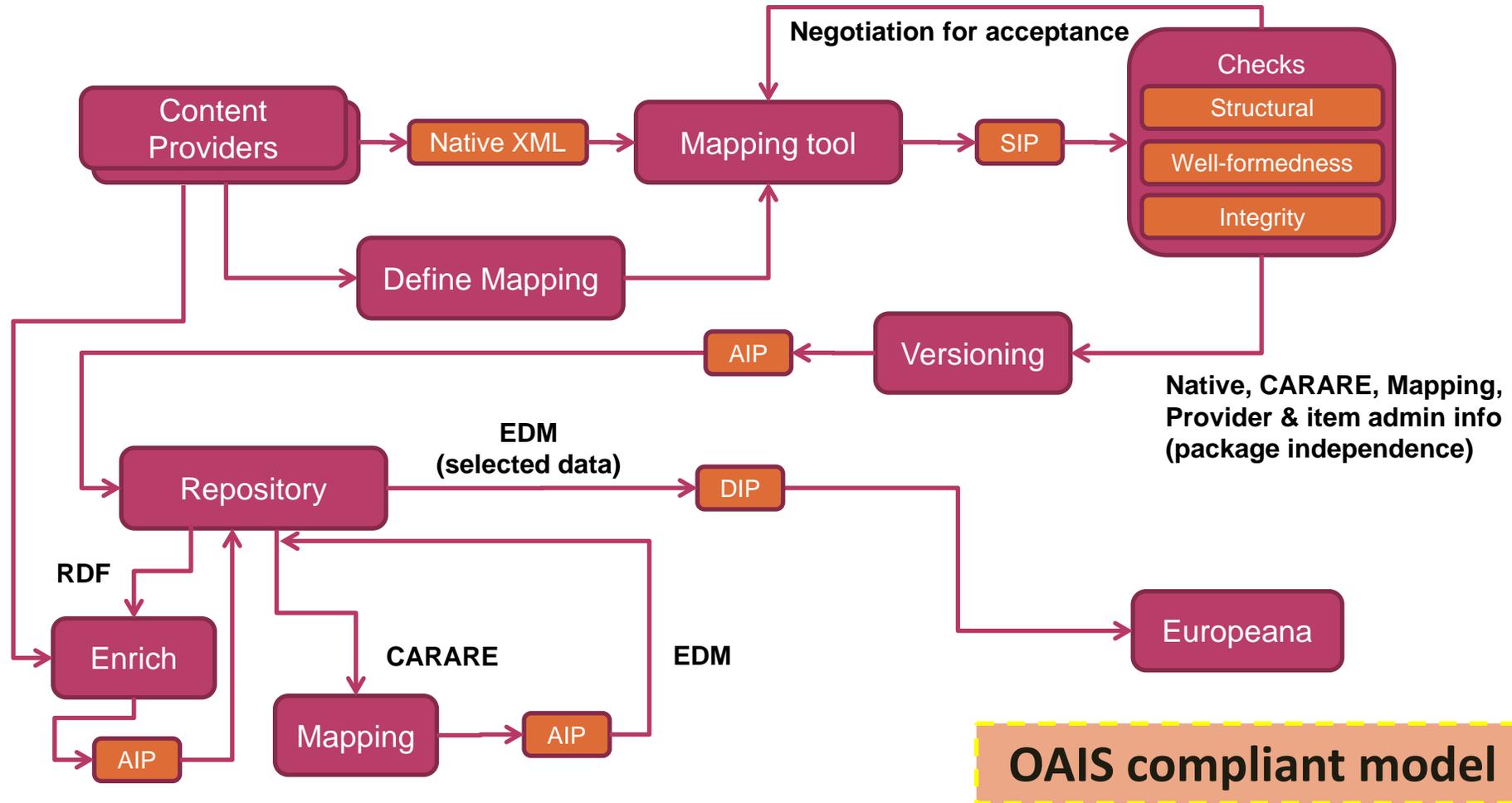
- Not only the data objects related to these social media **conversations** (incl. **messages** and **actors**) and their **relationships**
- But also related data on the historical-cultural **provenancial context** of these conversations (incl. **user profiles**, and **temporal context** as manifested in other conversations and linked online resources)
- And also **preservation metadata** on the capture, appraisal, ingestion process and context (i.e., the **Submission Information Package**, or deposit) within which they were captured
- And also the **multiple, ongoing, and alternative categorizations** (e.g., via topic assignment), enrichments and annotations accrued in the research-curation process as researchers '**exercise the archive**'

Social media research data infrastructure: scope

Significant properties

Intelligibility

Earlier work: Metadata and Object Repository (MoRE)



TOOLKIT

Loosely connected

In flux

Messy



CONNECTIVE NEO4J DATA ARCHIVE

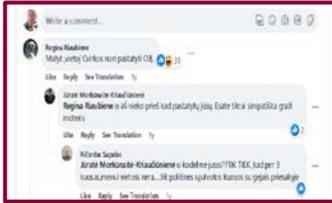


Submission Information Packages (SIP)

Archival Information Packages (AIP)

Dissemination Information Packages (DIP)

FB, IG, vK



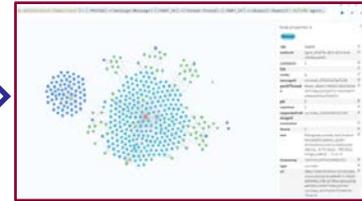
.json

```
{
  "url": "https://www.facebook.com/rivvydas.lauzikas/post",
  "type": "POST",
  "text": "Ašio už sveikinimus ir kvietimą „NULST“ Still",
  "media": [],
  "link": "",
  "shares": 6,
  "comments": 14,
  "reactions": 162,
  "id": "message_fb1d92eNpXeTTikrW4QND58jELESx3QLUz95",
  "author-ID": "agent_80166649-35bf-4a8e-b93b-c912b7bef12a",
  "partOfThreadID": "thread_fb1d92eNpXeTTikrW4QND58jELES",
  "id": "comment_460659916037780",
  "author-ID": "agent_64efb8b0-19f0-4fba-bb2b-3705cc2c285a"
}
```

.graphml

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>
<graphml xmlns="http://graphml.graphdrawing.org/xml#" xmlns:java="http://www.yoursite.com/xml/1.0" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance" xsi:schemaLocation="http://www.yoursite.com/xml/1.0 schema/graphml/1.1/graphml.xsd">
  <graph graphml:id="http://graphml.graphdrawing.org/xml#" xmlns:java="http://www.yoursite.com/xml/1.0" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance" xsi:schemaLocation="http://www.yoursite.com/xml/1.0 schema/graphml/1.1/graphml.xsd">
    <!-- Created by yEd 3.20.1 -->
    <key atr-name="Description" atr-type="string" for="graph" id="d0"/>
    <key for="port" id="d1" yfiles.type="portname"/>
    <key for="port" id="d2" yfiles.type="portoverdata"/>
    <key atr-name="url" atr-type="string" for="node" id="d3"/>
    <key atr-name="description" atr-type="string" for="node" id="d5"/>
    <key for="node" id="n0" yfiles.type="nodegraphical"/>
    <key atr-name="url" atr-type="string" for="edge" id="d7"/>
    <key atr-name="description" atr-type="string" for="edge" id="d8"/>
    <key for="edge" id="e0" yfiles.type="edgegraphical"/>
    <graph edgedefault="directed" id="G">
      <data key="d0" xml:space="preserve"/>
      <node id="n0">
        <data key="d0">
```

SNA, visualizations

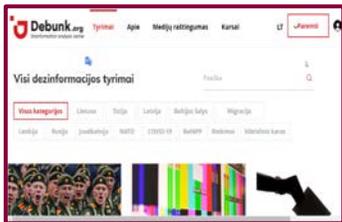


AWS datastore

Neo4j knowledge graph

Excel, SPSS

DebunkEU.org



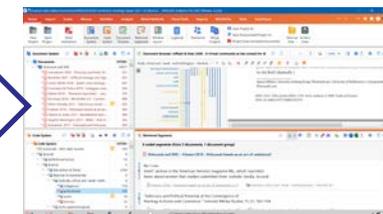
.csv

ID	URL	Text	Author	Time	Category
12345	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12346	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12347	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12348	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12349	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12350	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12351	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12352	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12353	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12354	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12355	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12356	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12357	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12358	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12359	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12360	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12361	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12362	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12363	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12364	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12365	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12366	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12367	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12368	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12369	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...
12370	https://www.facebook.com/...	...	...	...	...

.CSV

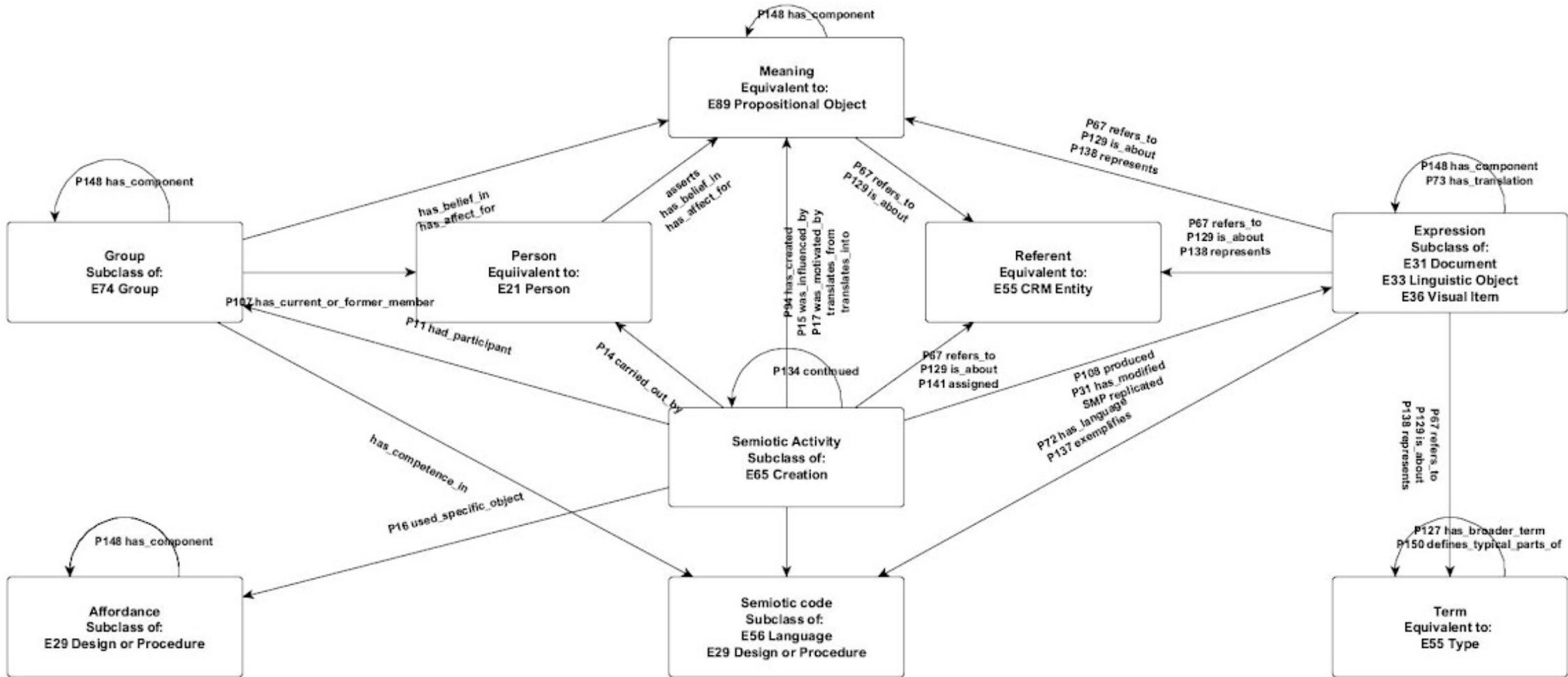
Node ID	Node Label	Node Description	Edge ID	Edge Label	Edge Description
1	Node 1	...	1	Edge 1	...
2	Node 2	...	2	Edge 2	...
3	Node 3	...	3	Edge 3	...
4	Node 4	...	4	Edge 4	...
5	Node 5	...	5	Edge 5	...
6	Node 6	...	6	Edge 6	...
7	Node 7	...	7	Edge 7	...
8	Node 8	...	8	Edge 8	...
9	Node 9	...	9	Edge 9	...
10	Node 10	...	10	Edge 10	...

MAXQDA



DATA ARCHIVE: FROM SOURCE DATA TO ANALYSIS-SPECIFIC OUTPUTS





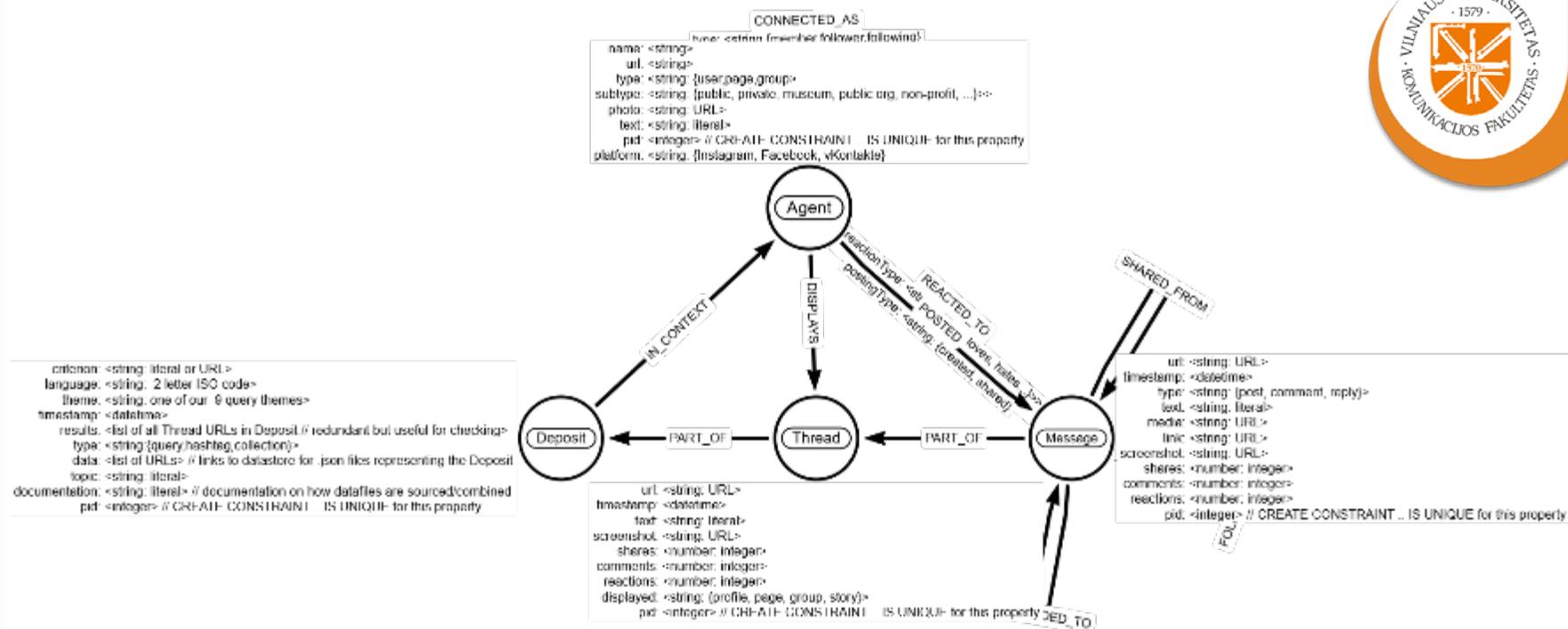
CONNECTIVE data archive: conceptual model

Kirtiklis, Kęstas, Rimvydas Laužikas, Ingrida Kelpšienė, and Costis Dallas. Forthcoming. 'An Ontology of Semiotic Activity of Heritage and Memory Practices on Social Network Sites'. *SAGE Open*.

DATA ARCHIVE

Ingestion and data transformation
property graph schema

Compliant with neo4j graph database



Entities

Deposit
Thread
Message
Agent

Relationships

PART_OF
SHARED_FROM
RESPONDED_TO
FOLLOWED_BY
REACTED_TO
POSTED
DISPLAYS
CONNECTED_AS
IN_CONTEXT

DATA ARCHIVE: KEY CHARACTERISTICS



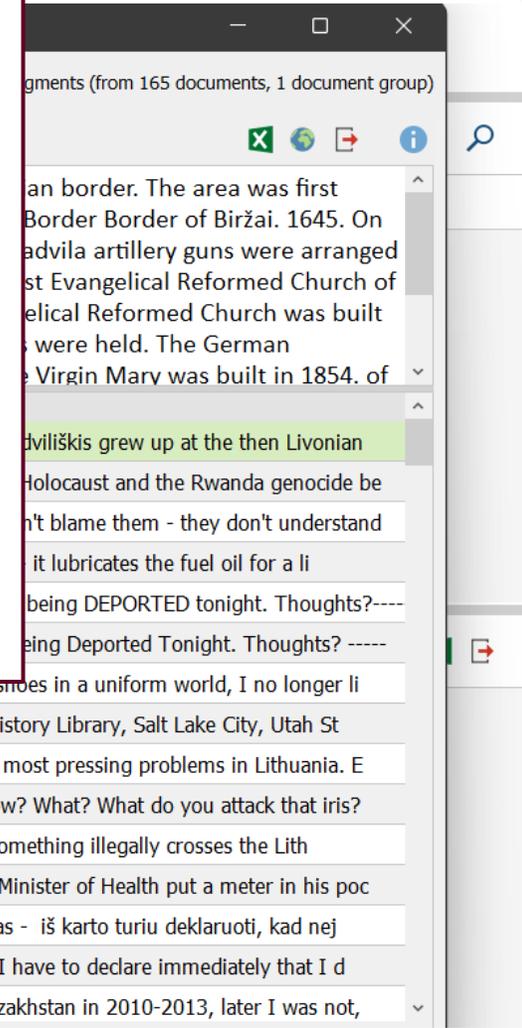
- **Deposit** entities and **IN_CONTEXT** relationships represent **provenance and preservation metadata** – important for archival and methodological purposes
- **Thread** and **Message** entities, and **PART_OF**, **RESPONDED_TO**, **FOLLOWED_BY**, **DISPLAYS** and **SHARED_FROM** relationships represent the **semiotic form and content, as well as the syntagmatic, propagation, and conversational structure** of social media utterances – necessary for diverse discourse analysis operations
- **Actor** entities, and **POSTED**, **REACTED_TO** and **CONNECTED_AS** relationships represent the **group membership, semiotic activity, and affective positionality** of users involved in social media interactions – necessary to allow diverse social network-analytic approaches
- Expanding the model, **Expression** and **Topic** entities, and **IS_ABOUT** relationship connecting them, are used to represent the **referential (historical, semantic, interpretive) meaning** in social media conversations, within **multiple or alternative theoretical coding frames** applied by researchers / research data curators – important for thematic analysis, sociocultural (cultural-historical) analysis, and **theory building**.



Semantic enrichment and schema refactoring

SUPPORTING THEORY BUILDING


```
:param regex => '(?i).*(paminkl|paveldas|vieša vieta|vieša
erdvė|paminklas kariams| kolaborant|mena|gatvių
pavadinim|komunistų partij|penktoji kolon|raudonoji
armij|TSRS armij|Petras Cvirka|Antanas venclova|Salomėja
Nėris|Kostas Kubilinskas|Vincas Krėvė Mickevičius|Liudas
Gira|Lenin|Stalin|Sovietmet|okupacij|Stalino saul|Deklara
cija dėl Lietuvos į stojimo į Sovietų Sąjungos sudė
tį|Cvirkos paminkl|Žaliojo tilto skulptūros|Lukiškių aikšt|
Žaliasis tilt|karių kapin|Venclovų nam|Venclovų
muziej|Vinco krėvės memorialinis muziej|Salomėjos Nėries
muziej|sovietinė propaganda men|viešųjų erdvių
užvaldym|atminties aktyvizm|memorialinis
```



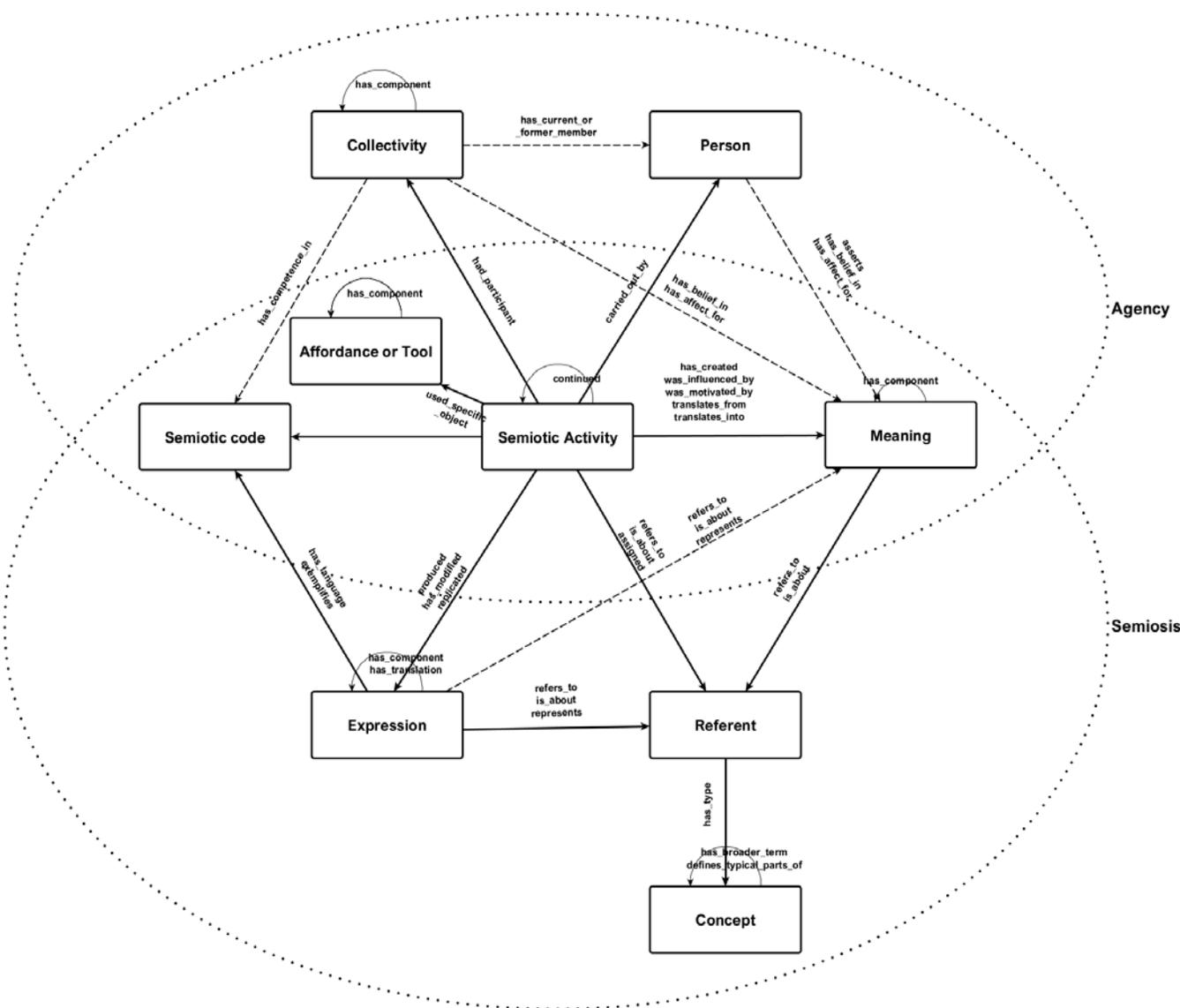
Documents (from 165 documents, 1 document group)

an border. The area was first
Border Border of Biržai. 1645. On
advila artillery guns were arranged
st Evangelical Reformed Church of
elical Reformed Church was built
were held. The German
Virgin Mary was built in 1854. of

dviliskis grew up at the then Livonian
Holocaust and the Rwanda genocide be
n't blame them - they don't understand
it lubricates the fuel oil for a li
being DEPORTED tonight. Thoughts?----
eing Deported Tonight. Thoughts? -----

After looking at human shoes in a uniform world, I no longer li
Today I visited Family History Library, Salt Lake City, Utah St
Emigration is one of the most pressing problems in Lithuania. E
Well, what's all about now? What? What do you attack that iris?
I still can't believe that something illegally crosses the Lith
Why did the Norwegian Minister of Health put a meter in his poc
Dar vienas nusistebėjimas - iš karto turiu deklaruoti, kad nej
Another surprise is that I have to declare immediately that I d
I regularly worked in Kazakhstan in 2010-2013, later I was not,

Autocode - ANY: tapatum i	https://www.facebook.com...	Autocode - ANY: refugee ...	9	9	0	After looking at human shoes in a uniform world, I no longer li
Autocode - ANY: economic	https://www.facebook.com...	Autocode - ANY: refugee ...	9	9	0	Today I visited Family History Library, Salt Lake City, Utah St
Autocode - ANY: refugee m	https://www.facebook.com...	Autocode - ANY: refugee ...	9	9	0	Emigration is one of the most pressing problems in Lithuania. E
Autocode - ANY: Ukrain Ki	https://www.facebook.com...	Autocode - ANY: refugee ...	9	9	0	Well, what's all about now? What? What do you attack that iris?
Autocode - ANY: Europe Eu	https://www.facebook.com...	Autocode - ANY: refugee ...	9	9	0	I still can't believe that something illegally crosses the Lith
[Descriptive - DO NOT CO	https://www.facebook.com...	Autocode - ANY: refugee ...	9	9	0	Why did the Norwegian Minister of Health put a meter in his poc
[Structure]	https://www.facebook.com...	Autocode - ANY: refugee ...	9	9	0	Dar vienas nusistebėjimas - iš karto turiu deklaruoti, kad nej
thread.url	https://www.facebook.com...	Autocode - ANY: refugee ...	9	8	0	Another surprise is that I have to declare immediately that I d
language	https://www.facebook.com...	Autocode - ANY: refugee ...	9	9	0	I regularly worked in Kazakhstan in 2010-2013, later I was not,
lt	https://www.facebook.com...	Autocode - ANY: refugee ...	9	9	0	



Communicative nexus entities

1. **Indexes:** semiotic expressions on social media which motivate abductive inferences, cognitive interpretations, etc.

2. **Authors:** to whom are ascribed, by abduction, causal responsibility for the existence and characteristics of the index

3. **Recipients:** those in relation to whom, by abduction, indexes are considered to exert agency, or who exert agency via the index

4. **Prototypes:** entities held, by abduction, to be represented in the index, often by virtue of visual resemblance, but not necessarily

SEMIOSIS AND AGENCY: SNS AS COMMUNICATIVE NEXUS

Source: R. Laužikas & C. Dallas. "The message is the agent: nexus and semiosphere in social media communication". *SAGE Open* (forthcoming)

SEMIOSIS AND REFERENCE

A **semiotic activity** (e.g., posting, commenting, etc.)

has some **meaning** (e.g., may signify 'activism'); also,

it produces some **expression** (e.g., a post, a comment)

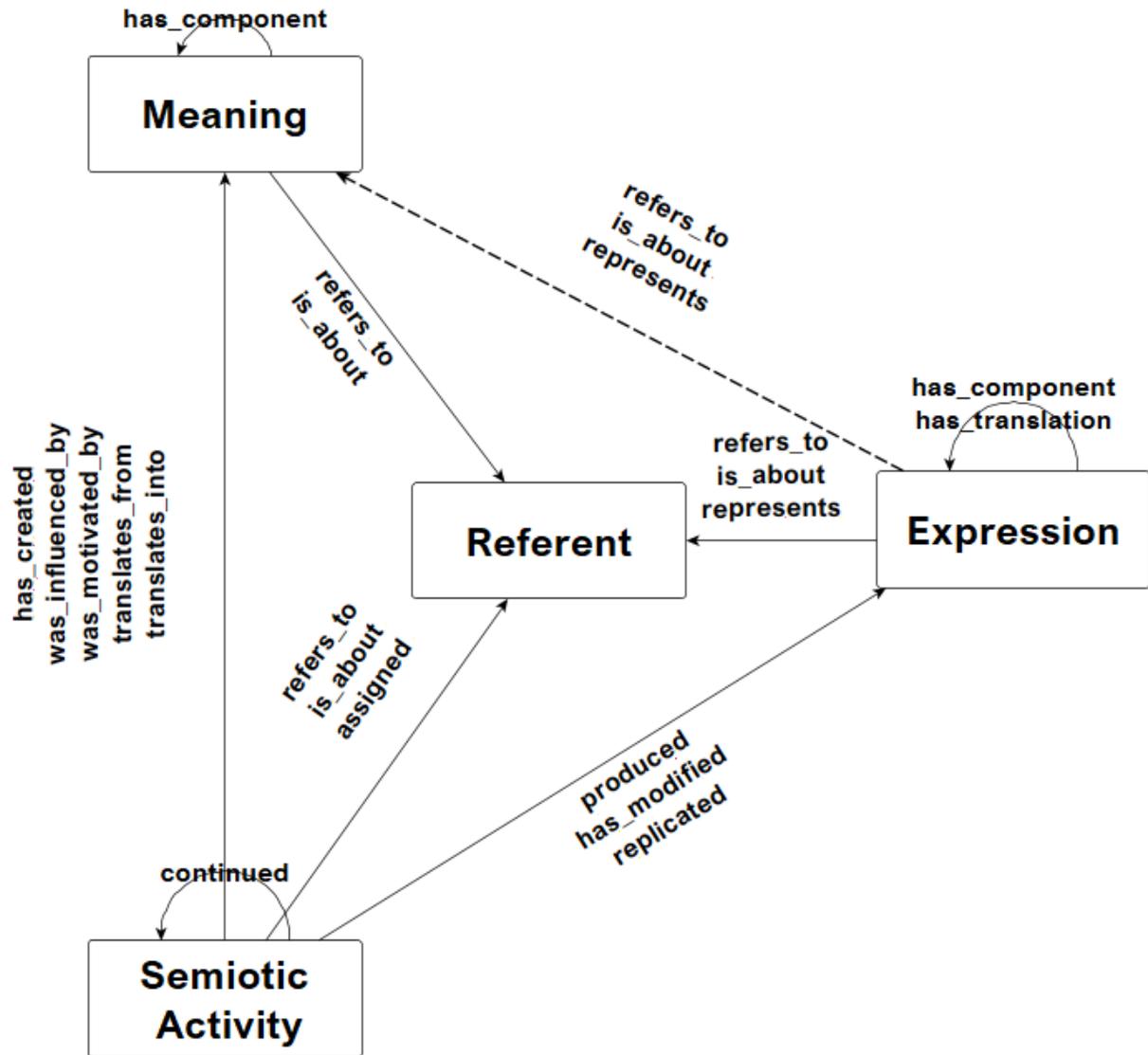
which refers to some **referents** (e.g., events, people, concepts)

which referents also have some **meaning**.

Semiotic activities may be **followed by** other semiotic activities.

Expressions may have **components** (e.g., a text part, hashtags, images).

Meanings may also have more elementary meanings as **components**.



ACTORS AND SEMIOSPHERES

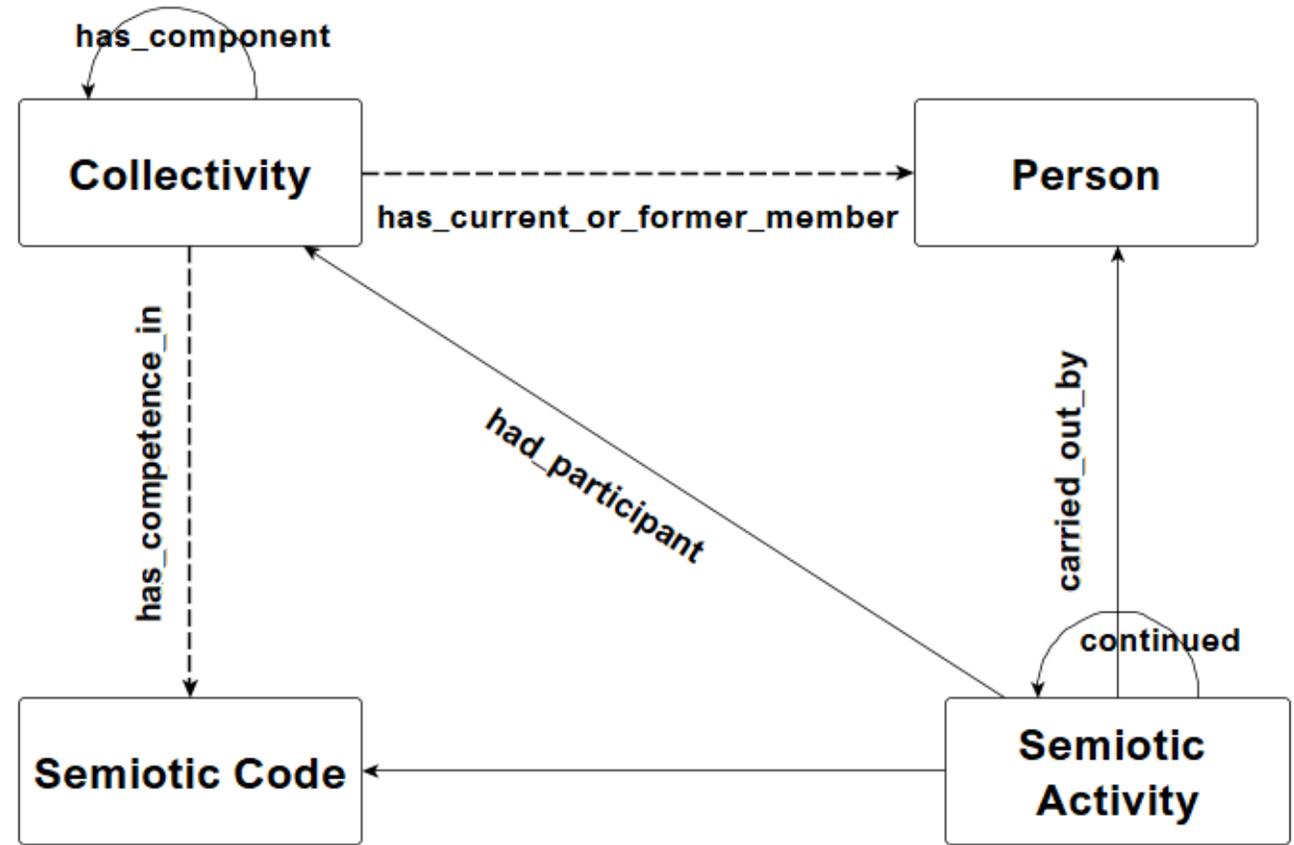
A **semiotic activity** (e.g., posting, commenting, etc.)

Is carried by some **person** (user, "account")

who may belong to some **collectivity** (social group, community)

which shares a **semiotic code** (cf. semiosphere).

Collectivities may comprise more **granular, nested collectivities** (groups, communities, *multitudes*).

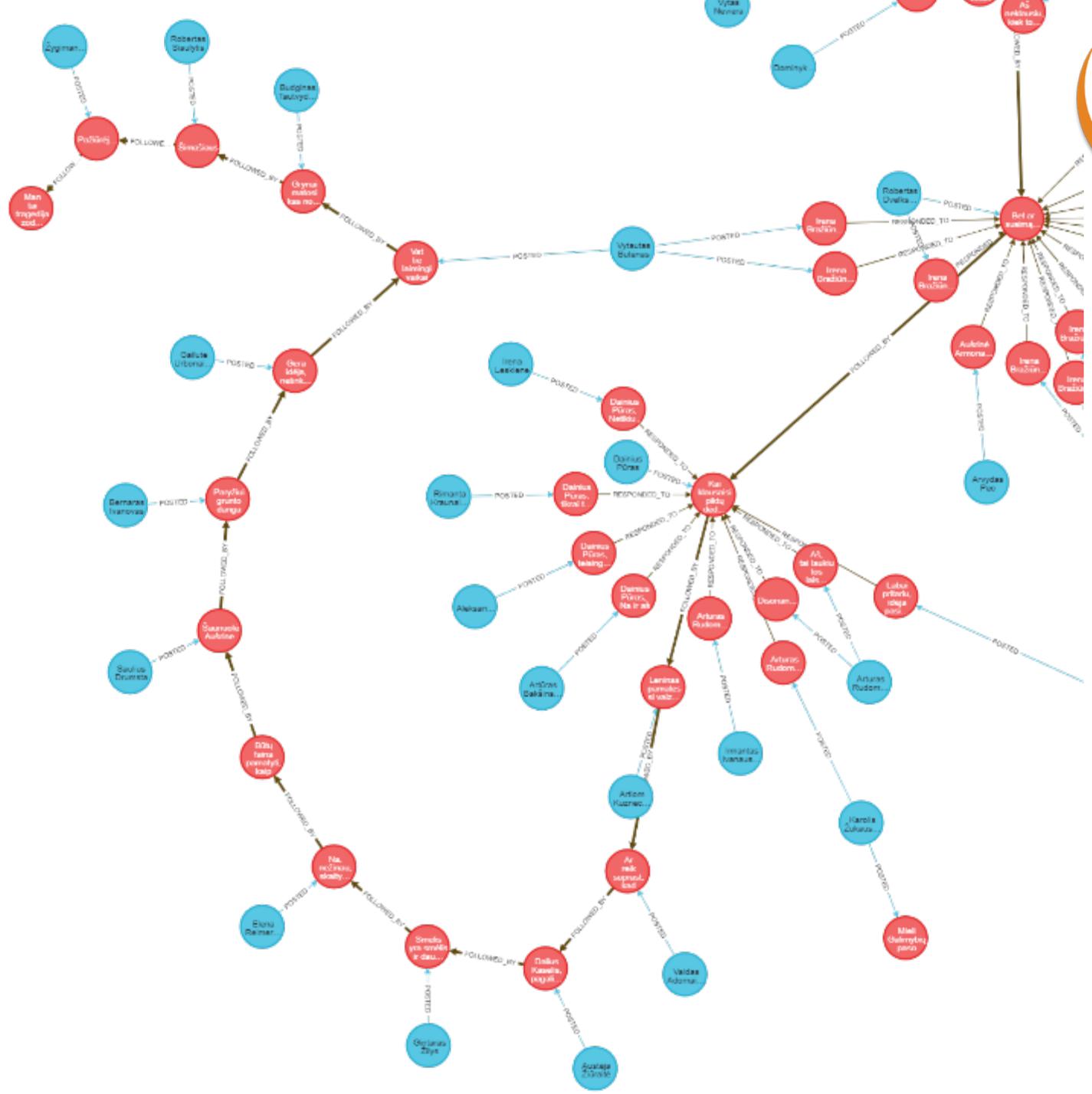


DATA ARCHIVE

DATABASE QUERIES

Based on a combination of:

- **Account**, page, group id
- **Lexical patterns** in messages (**posts, comments**)
- **Descriptive nodes** assigned to **users, messages, conversations**
- **Analytic nodes** representing researcher-ascribed **classifications, phenomena, referents, causes, consequences and meanings**





Heritage, memory and identity in Lithuanian SNS

CONNECTIVE PROJECT: ANALYSIS



Example 1

DISCOURSE CONSTRUCTS AND CULTURAL METAPHORS

User 1 shares a post from Facebook page 'Genocide and Resistance Research Centre of Lithuania':

#Memory dates 110 years ago, in 1910 December 10, Marijampolė dist. Raudenio cty. Pakirsniai vil. Vaclovas Navickas-Rytas, the leader of the Tauras district Perkūnas team, was born (died in 1946 October 28, 1946 in Lazdijai dist. Rudamina cty. Paliūnai vil.). More information:

http://genocid.lt/.../Atm.../2020/20201210_navickas_biog.pdf

Facebook activity: 117 'like', 23 'sad', 13 'love', 4 'care', 7 shares, 6 comments

Conversation:

User 2: Honor to Lithuanian hero! (emoticon: LT flag)

User 3-9 'like'

User 10: EVERLASTING GLORY TO THE SON OF LITHUANIA!!! (emoticons: 3 LT flags)

User 4, 6, 7, 8, 11, 12 'like'

User 13: Their shed blood forever calls to fight for freedom

User 4, 6, 8, 14 'like'

User 15: Everlasting honour to you, HERO, repaying freedom with [your] death.

User 4, 6, 8, 16, User 19 'like'

User 19: Respect to the patriot of Lithuania.

User 6, 7 'like'

User 20: HONOR FOREVER TO THE HERO!!!

User 6, 7 'like'

User 21 'love'



Lietuvos Gyventojų Genocido ir Rezistencijos tyrimo centras
December 10, 2020 · 🌐
#Atmintinodaras
Prieš 110 metų, 1910 m. gruodžio 10 d., Marijampolės apskr. Raudenio vil. Pakirsniai k. gimė Tauras apygardos Perkūno rinktinės vadovas Vaclovas Navickas-Rytas (buvo 1946 m. spalio 28 d. Lazdijų apskr. Rudaminos vil. Paliūnai k.).
Daugiau:
http://genocid.lt/.../Atm.../2020/20201210_navickas_biog.pdf

157 6 Comments 7 Shares
Like Comment Share

- Beata Štrelis**
Gerbė Lietuvos dabynui! 🇱🇹
Like Reply Share 1
- Angela Štrelis**
AMŽINA ŠLOVE LIETUVOS SŪNUI!!! 🇱🇹🇱🇹🇱🇹
Like Reply Share 1
- Beata Štrelis**
Jų pralotas kraugas amžiam ragina kovoti už laisvę
Like Reply Share 1
- Beata Štrelis**
Gerbė per amžius tau, DĖVYRĖ, mirtimi laisvę atpirkai.
Like Reply Share 1
- Beata Štrelis**
Pagarba Lietuvos patriotui!
Like Reply Share 1
- Beata Štrelis**
AMŽINA GERBĖ DĖVYBI!!!
Like Reply Share 1



ATTRIBUTION



Lietuvos Gyventojų Genocido ir Rezistencijos tyrimo centras
December 10, 2020 · 43

#Administracijos

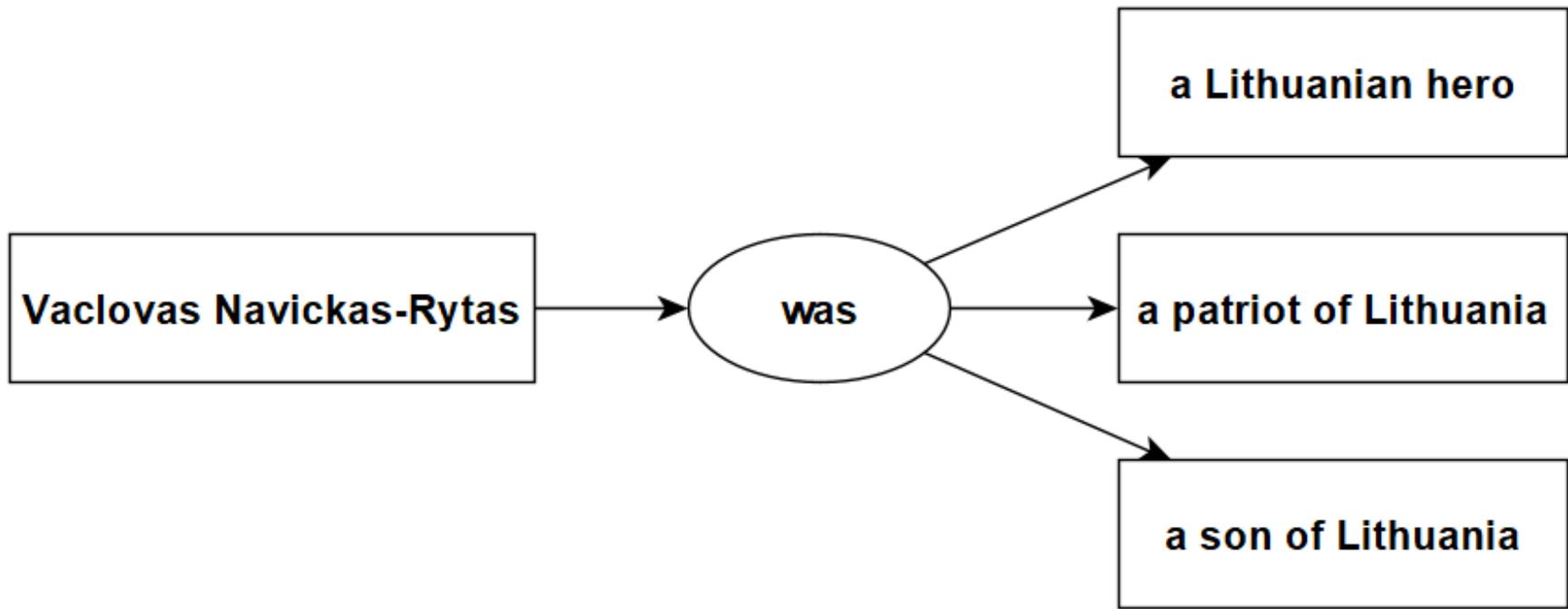
Prieš 110 metų, 1910 m. gruodžio 10 d., Marijampolės apskr. Raudonio vls. Pakirnių k. gimė Taurų apygardos Perkuno rinktinės vadas Vaclovas Navickas-Rytas (buvo 1946 m. spalio 28 d. Lazdijų apskr. Rudaminos vls. Pakirnių k.).

Daugiau:
http://genocid.lt/_/Atm_/2020/20201210_navickas_bioq.pdf

157 6 Comments 7 Shares

Like Comment Share

- Robertas Šturbulis: Garbė Lietuvos didvyriui! 1
- Angela: AMŽINA SLOVE LIETUVOS SŪNUI!!! 1
- Robertas Šturbulis: Jų priešais kraujas amžino ragina kovoti už laisvę 4
- Robertas Šturbulis: Garbė per amžius tau, DIONYRI, mintimi laisvę atpirkai! 7
- Olga: Pagarba Lietuvos patriociui! 2
- Robertas Šturbulis: AMŽINA GARBĖ DIDVYBIUI!!! 1





Lietuvos Gyventojų Genocido ir Rezistencijos tyrimo centras
December 10, 2020 · 43

#Atmintinociautas
Prieš 110 metų, 1910 m. gruodžio 10 d. Marijampolės apskr.
Raudonio vls. Pakirnių k. gimė Taurų apygardos Perkuno rinktinės
vadas Vladoas Navickas Rytas (buvo 1946 m. spalio 28 d. Lazdijų
apsk. Rudaminos vls. Pakirnių k.).
Daugiau:
http://genocid.lt/_/Atm.../2020/20201210_navickas_bioq.pdf

157 6 Comments 7 Shares

- Like Comment Share
- Polina Šturbaitė
Gerbė Lietuvos didvyrai
Like Reply Share 10v
- Angela Šturbaitė
AMŽINA SLOVE LIETUVOS SŪNU!!!
Like Reply Share 10v
- Šturbaitė Polina
Jų priešais kraujas amžino ragina kovoti už laisvę
Like Reply Share 10v
- Šturbaitė Polina
Gerbė per amžius tau, DIONYRI, mintimi laisvę atpirkai
Like Reply Share 10v
- Šturbaitė Polina
Pagarba Lietuvos patriotai
Like Reply Share 10v
- Šturbaitė Polina
AMŽINA GERBĖ DIDVYBIU!!!
Like Reply Share 10v

PREDICATION





Lietuvos Gyventojų Genocido ir Rezistencijos tyrimo centras
December 10, 2020 · 43

#Atmintinocdamos

Prieš 110 metų, 1910 m. gruodžio 10 d., Marijampolės apskr. Raudonio vls. Pakirnių k. gimė Taurio apygardos Perkuno rinktinės vadas Vlado Navička. Ryšas (buvo 1946 m. spalio 28 d. Lazdijų apskr. Rudaminos vls. Pakirnių k.).

Daugiau:
http://genocid.lt/_/Atm.../2020/20201210_navickas_bio.pdf

157 6 Comments 7 Shares

Like Comment Share

Robertas Šturbaitis
Garbė Lietuvos didvyrai!

Ula Reply Share 1m

Angela Šturbaitė
AMŽINA SLOVE LIETUVOS SŪNU!!!

Ula Reply Share 1m

Robertas Šturbaitis
Jų priešais kraujas amžino ragina kovoti už laisvę

Ula Reply Share 1m

Robertas Šturbaitis
Garbė per amžius tau, DIONYRI, mintimi laisvę atpirkai

Ula Reply Share 15v

Olga Šturbaitė
Pagarba Lietuvos patriočui

Ula Reply Share 15v

Robertas Šturbaitis
AMŽINA GARBE DIDVYBIU!!!

Ula Reply Share 15v

CONCEPTUAL METAPHORS

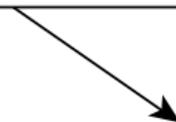


NATION AS MOTHER

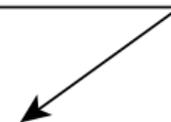


"...the son of Lithuania"

FREEDOM AS COMMODITY



LIFE AS CURRENCY



"...HERO, repaying freedom with death"



Example 2

SEMIOSPHERIC TRANSLATION AND ABDUCTION OF AGENCY

Petro Cvirkos paminklas bus nukeltas penktadienį

Monument to Petras Cvirka will be moved on Friday

Hide original · Rate this translation



DELFI.lt
Cvirkos paminklas bus nukeliamas penktadienį

412

320 Comments 13 Shares

Like

Comment

Share

All comments

Write a comment...

Regina Riaubiene
Matyt, vietoj Cvirkos nori pastatyti Ožį. 38

Like Reply See Translation 1y

Jūratė Morkūnaitė-Kriaučiūnienė
Regina Riaubiene o aš nieko prieš kad pastatytų jūsų. Esate tikrai simpatiška graži moteris

Like Reply See Translation 1y

Ričardas Sapalas
Jūratė Morkūnaitė-Kriaučiūnienė o kodėl ne jusss??TIK TIEK, kad per 3 kuosas, menui vietoss nera....tik politines spalvotos kuosas su gejaiss priesakysje

Like Reply See Translation 1y

SNS conversation on removal by Vilnius city council of a public monument to Petras Cvirka, a controversial Soviet poet and actor

Photo, link to news article, 320 comments

167 “like”, 92 “angry”, 88 “sad”, 31 “wow”, 29 “love”, 4 “haha”, 1 “care” emoticons

Representation and analysis based on a synthesis between Lotman’s **semiosphere theory** with Alfred Gell’s **theory of the art nexus**



QUALITATIVE CONTENT ANALYSIS

Proponents of removal

- “bloody collaborator”
- “traitor”
- “a complete minion of the Soviet government”
- “obviously acted against the Lithuanian nation by betraying writers who worked underground”
- recognised by the Soviet establishment
- part of a delegation which brought to Vilnius “Stalin’s sun”

Opponents of removal

- the “history of Lithuania is being destroyed”
- the statue “does not bother anyone”
- it belongs to “our history, good or bad”
- “what a pity [that] we try to erase our past”
- politics should stay out of memorialisation, and Cvirka should be assessed only as poet
- “[t]he destroyers of Lithuanian history will erect some iron four-legged cone [and] will call it art to make our children and grandchildren degenerates”
- will be replaced by “another Vilnius pipe” or “loads of scrap metal [like] on the Green Bridge”

DISCOURSE AND PRAGMATICS

- **Existential presuppositions**
 - who else in public life may have been complicit to Soviet crimes
 - how many Lithuanians supported the Soviet annexation
- **Stance-taking**
 - to what extent should negative or dark memories be preserved or forgotten
- **Identity statements**
 - "I am one who will never support crimes against humanity and an individual - neither Bolshevik reds nor fascists"
- **Characterisations and slurs**
 - "Are you a fan of Stalin's sun bearers?"
 - "Use arguments and not Soviet emotion, you flabby belly vatnik"
 - "In your account [you are] looking at women's clothes"

"When one user tells another "you don't want to know the real story, apparently you like it distorted, fanciful", the second user blocks her, adding "you're mad [because] you can't see my posts and personal pictures".

Conversations are ripe with **presupposition** and **allusion**, while irony or **sarcasm** is often used, as when a user suggests: "We should build sculptures of gravels, birds and pets [rather than of notable people]. This will suit all governments and all eras".

Hyperbole is also at play, for example when another user asks: "When will they start burning the books?".



SEMIOSPHERIC NEXUS ANALYSIS

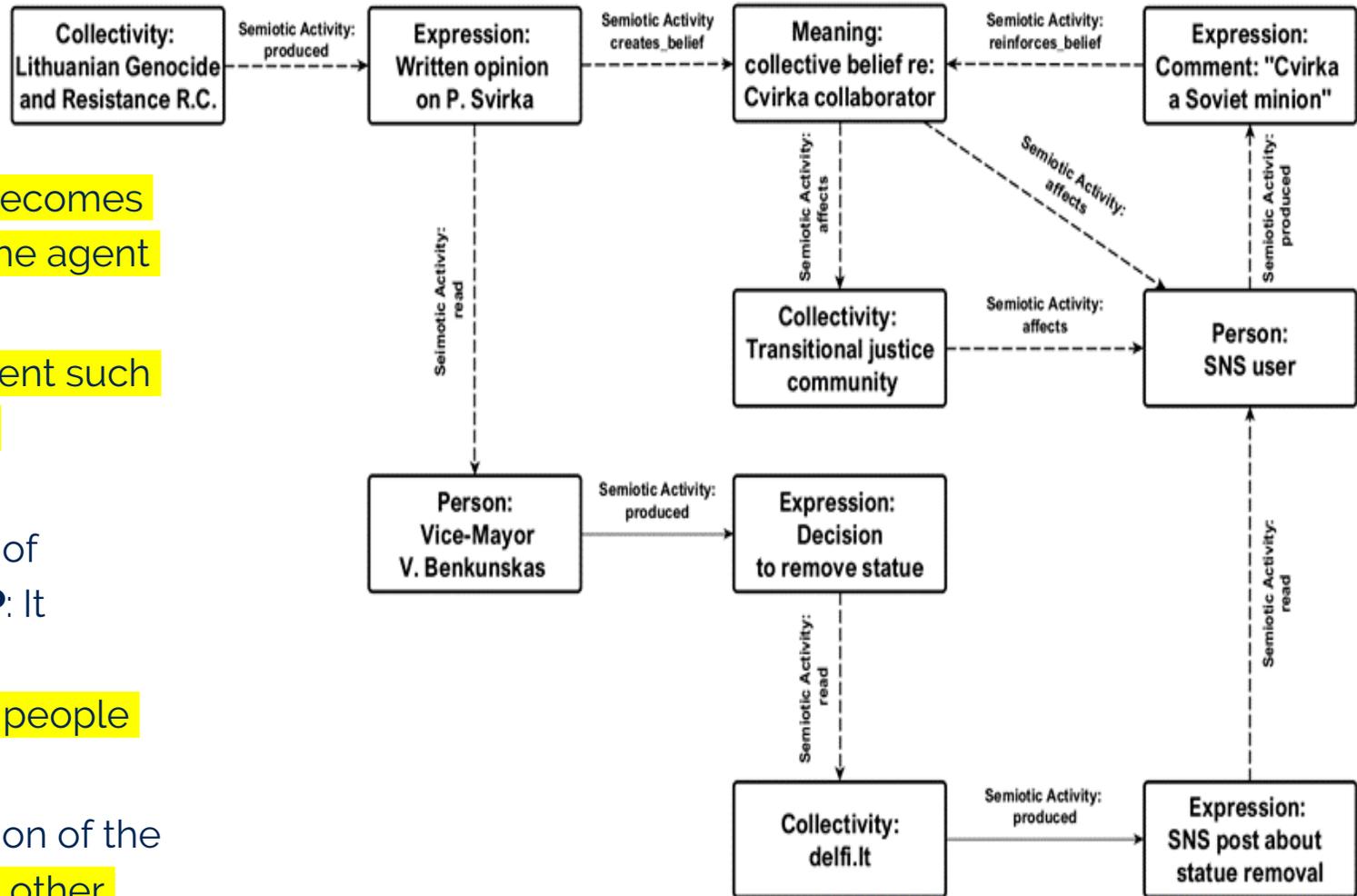
The perception of Petras Cvirka as Soviet collaborator [generates] cascading processes of abduction:

Prototype-A → **Agent-P** when an Author becomes exposed to this perception and becomes the agent of another process of abduction,

Agent-A → **Index-P** when writing a comment such as *"hle was a complete minion of the Soviet government and red as a beetroot"*.

The comment itself ... generates abduction of agency of the form **Index-A** → **Recipient-P**: It becomes a secondary agent affecting the perceptions of a smaller or larger group of people exposed to the message...

...some of whom become agents of abduction of the form **Recipient-A** → **Recipient-P**, affecting other users when they react with an emoticon.





CONCLUSION

Grounded Emergent

Informed Theorised Positional



INFORMATION FRAMEWORK TRAITS

- Aligned with Ben-David's (2020: 256) **counter-archival** call 'to collect, reorganize and republish Facebook data to go **against Facebook's archival order**'
- Encompassing the **continuum** of 'primary' social media data, as well as their **referential** (provenancial / cultural-historical) and **epistemic** (interpretive, dynamic) **content** and **context**
- Compliant with **OAIS standard** clear demarcation between **Submission Archival**, and **Dissemination Information Packages**, to ensure data authenticity and integrity
- Suitable for **diverse kinds of qualitative and digital methods-based analysis** through **schema refactoring** and **enrichment** (e.g., using corpus linguistics methods)
- **In process**, and fraught with challenges and uncertainty, both **methodological** (esp. on collecting reliable data) and **legal-ethical** (incl. on sharing middle-staged data)

THANK YOU!

Costis Dallas, Ingrida Kelpšienė, Rimvydas Laužikas, Justas Gribovskis

**Connective Research Group
Faculty of Communication
Vilnius University**

Contact: konstantinos.dallas@kf.vu.lt



This presentation reports on research conducted as part of “Connective digital memory in borderlands: a mixed-methods study of cultural identity, heritage communication and digital curation on social networks”. The Connective project is funded by the European Social Fund under grant agreement 09.3.3-LMT-K-712-17-0027 with the Research Council of Lithuania (LMTLT).